

## Liebe Leserinnen und Leser...

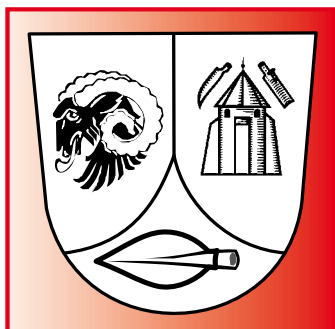
Das Jahr neigt sich dem Ende zu und Weihnachten steht vor der Tür.

Vor zwei Jahren hat die Weihnachtsausgabe mit ihren vielen kleinen Geschichten und Schilderungen von Erlebnissen sehr viel Anklang gefunden. Deshalb möchten wir den Versuch machen und das wiederholen.

Wenn Sie also eine Geschichte parat haben - real oder erdacht - die in die Winter- oder Weihnachtszeit paßt, oder von vergangenen Zeiten in unserer Region erzählt, können Sie damit vielen Menschen zu Weihnachten eine Freude machen. Schicken Sie sie uns bitte per Post oder eMail zu: [info@DieZeitung4you.de](mailto:info@DieZeitung4you.de), oder geben sie in Christel's Papierladen ab. Fotos sind natürlich auch gerne gesehen. Wir freuen uns schon jetzt darauf...

Die nächste Ausgabe der DIE ZEITUNG erscheint ab 18. 12. 2008

Redaktionsschluß ist der 14. 12. 2008.



## 37. Herbstlanglauf des VfL Suderburg

Am Sonntag, den 09. November wurde in Hösseringen beim diesjährigen Herbstlanglauf wieder neue Bestzeiten zum Vorjahr aufgestellt

3:17:32 brauchte Marathonläuferin Britta Schulz (HSG Uni Greifswald) bis ins Ziel. Und das obwohl sie nach eigenen Aussagen zum Schluss trödelte, da sie ja noch so viel Zeit hatte. 3:30 Std. war Ihr Ziel.

Carsten Horn (VfL Suderburg) lief mit 2:55:23 und Frank Gießen (HSG Uni Greifswald) mit 2:56:39 der Vorjahres-Bestzeit davon.

In einem spannenden Rennen gegen den 2. gewann Kersten Jäkel mit 7 Sekunden Vorsprung und mehr als 10 Minuten vor dem Hauptfeld den Halbmarathon. Mit hochgehaltenem Tempo auch an Steigungen versuchte er Markus Susmann (Celler Schwimm-Club) davonzulaufen. Doch Susmann blieb dran.

Sieger über 10,4km ist Stefan Bädemann (TUS Bergen). Nach einem starken Ausreißversuch kam er nach 36:33 min. ins Ziel. Ein super Ergebnis, nach 2 verletzungsreichen Jahren.

Die Gesamtbeteiligung war mit 974 Aktiven wirklich mau. Kein

Wunder nach den vergangenen 2 Regen- und Schlammmjahren, die Erinnerungen schreckten vermutlich viele ab. Doch in diesem Jahr stimmten endlich mal wieder auch die Wetter-Voraussetzungen. Der herrschende Wind war nur streckenweise Gegenwind.

Ca. 40 Minuten nach dem Start der Marathonies um 9.00 Uhr fing es an zu regnen. Doch dies hielt nicht lang an, und so kamen letztlich alle (luft-) getrocknet an.

Alle anderen Läufe, die ab 11.30 Uhr starteten hatten Glück: Das Wetter blieb stabil!

Viel Lob und Freude über die

schöne Strecke war zu hören. (Gegen das viele rutschige Laub ist leider auch der VfL machtlos.)

Die einzelnen Ergebnisse finden Sie in den Ergebnislisten auf [www.vfl-suderburg.de](http://www.vfl-suderburg.de).

Das Steinzeit-Team bewirtete im beheizten Zelt mit Kuchen und Torte, Kaffee und Kakao und Sport Burmester war für die Outfit-Frage mit einem Verkaufstand dort dabei.

Am Vorabend des Laufes waren an die 70 Partyfreudige bei „2. PastaParty“.

Vielen vielen Dank, an die Helfer, ohne die, dieses Event gar nicht möglich wäre!



## Wichtige Rufnummern

### Verwaltungen

Rathaus  
**Suderburg** 05826/980-0  
**Gerdau** 05808/405  
**Eimke** 05873/1414

### Grundschulen

**Suderburg** 05826/95899-0  
**Gerdau** 05808/333

**Haupt-/Realschule Suderbg.**  
 05826/7053

### Universität Lüneburg

Campus Suderburg 05826/988-0

### Jugendzentrum Suderburg

05826/880268

### Kindergärten

**Suderburg** 05826/465  
**Gerdau** 05808/1500  
**Eimke** 05873/1327

### Sportzentrum

Suderburg 05826/409

### Ärztlicher Notdienst

Sammel-Nr. 0180/200 0099  
 (verbindet mit dem diensthabenden Arzt der Gemeinde)

### Rettungsdienste und

**Feuerwehr-Notruf** Tel. 112

### Gemeindebrandmeister

G. Schröder 05826/1575

### Stellv. Gemeindebrandmeister

K.-H. Müller 05808/608

### Ortsfeuerwehr Suderburg

R. Mentzel 05826/7595

### Ortsfeuerwehr Bahnsen

Christian Schulze 05826/9509008

### Ortsfeuerwehr Böddenstedt

W. Schunke 05826/404

### Ortsfeuerwehr Hösseringen

A. Günnel 05826/1500

### Ortsfeuerwehr Holxen

W. Schulte 05826/8938

### Ortsfeuerwehr Räber

T. Meyer 05826/360

### Polizei-Notruf

Tel. 110

Polizeistation Suderburg

05826/8231

### Kirchengemeinden

**Suderburg** 05826/267

**Gerdau** 05808/244

**Eimke** 05873/241

### SVO Energie GmbH

0581/805-0

### Zentrale Mülldeponie Borg

05803/9876-1

### Postagenturen

**Suderburg** 05826/7203

Mo-Fr 8.00-13.00 u. 14.00-19.00

Sa 8.00-16.00

**Gerdau** 05808/200

**Wir nehmen gerne weitere allgemein wichtige Rufnummern in diesem Verzeichnis auf!**

# JUZ SUDERBURG

Jugendzentrum Suderburg,  
 Gänsekamp 13, 29556 Suderburg  
 Tel.: 05826/880268 · JuzSuderburg@aol.com

## 02.12.08 Wir dekorieren

### Schachteln

**Zeit:** 15-18 Uhr

**Für:** Kids ab 6 Jahren

**Kosten:** 2 €

**Anmeldeschluss:** 27.11.08

## 10.12.08 Basteln in HOLXEN

### Was:

Windlichter mit  
 Serviettentechnik

**Für:** Kids ab 6 Jahren

**Kosten:** 2 €

**Anmeldeschluss:** 05.12.08

## 05.12.08 Wir backen

### Weihnachtskekse

**Für:** Kids ab 6 Jahren

**Kosten:** 0,50 €

**Anmeldeschluss:** 02.12.08

## 12.12.08 Basteln in

### HÖSSERINGEN

### Was:

Windlichter mit  
 Serviettentechnik

**Für:** Kids ab 6 Jahren

**Kosten:** 2 €

**Anmeldeschluss:** 05.12.08

## 07.12.08

### WEIHNACHTSMARKT

### in Suderburg!!!

WIR sind mit einem

Bastel- und

Malstand dabei!

## 16.12.08 Wir gestalten Keilrahmen

**Anmeldeschluss:** 12.12.08

**Zeit:** 15-18 Uhr

**Für:** Kids ab 8 Jahren

**Kosten:** 3 €

## 09.12.08 Wir basteln

### Windlichter

**Zeit:** 15-18 Uhr

**Für:** Kids ab 6 Jahren

**Kosten:** 2 €

**Anmeldeschluss:** 05.12.08

## 19.12.08 Wir basteln

### Weihnachtskarten

**Zeit:** 15-18 Uhr

**Für:** Kids ab 8 Jahren

**Kosten:** 1,50 €

**Anmeldeschluss:** 16.12.08



*Vom 22.12.08 - 02.01.09 bleibt das Juz wegen Urlaub geschlossen!  
 Wir wünschen allen Kindern, Jugendlichen, Eltern und Familien eine  
 schöne Weihnachtszeit und einen Guten Rutsch in das neue Jahr  
 2009! Ab 05.01.09 ist das Juz dann wieder für Euch geöffnet!*

Zu einer Halloween disco hatte das Kinder- und Jugendzentrum Suderburg eingeladen. Die Dekoration wurde Tage zuvor von den Kindern selbstgebastelt und dann wurde der Raum gruselig geschmückt. Um 16 Uhr kamen dann, Hexen, Kürbisse, Vampire, Fledermäuse, Geister, Teufel und viele mehr. Zur Musik wurde getanzt und gespielt. Zur Stärkung gab es Glibber Brei, Halloweenkuchen und andere Gruseligkeiten. Am Kostümwettbewerb nahmen 17 Kinder teil. Eine Jury wählte daraus die 3 besten. Gewonnen hat: Maja 6 Jahre alt und sie war ein Vampir, den 2. Platz belegte Nicole, 5 Jahre alt und sie ging als Hexe, den 3. Platz belegte Lilli-Marie und sie ging als Alien. Alle hatten viel Spaß!

Tag	Kinder von 8-13 Jahre	Jugendl. ab 14 J.
Montag	15.00 - 18.00 Uhr	15.00 - 21.00 Uhr
Dienstag	15.00 - 18.00 Uhr	18.00 - 21.00 Uhr
Mittwoch	15.00 - 18.00 Uhr	15.00 - 22.00 Uhr ab 20 Uhr Turnhalle
Donnerstag	15.00 - 18.00 Uhr	15.00 - 20.00 Uhr
Freitag	15.00 - 18.00 Uhr	15.00 - 21.30 Uhr
		Aktionsnachmittag





**Jetzt wird es aber Zeit !  
Haben Sie schon alle Geschenke ?  
Jetzt im Dezember gibt es tolle Angebote bei  
uns und wir laden ein zum**

**Weihnachtsrummel bei GIMO**

**Samstag, den 21. Dezember 9.00 bis 15.00 Uhr**

**bei Glühwein und Keksen in aller Ruhe einkaufen.**

**Sonderangebote, Prozente-Würfeln und viele nette  
Geschenkideen warten auf Sie.**

## Heimatkalender

### Jahrbuch für die Lüneburger Heide 2009

Auf 160 Seiten enthält der Heimatkalender Interessantes und Wissenswertes aus der Region der Lüneburger Heide. Interessante Beiträge zur wechselvollen Geschichte unserer Heimat bilden den Mittelpunkt und werden ergänzt durch ein Kalendarium, Beiträge zur Flora und Fauna, heitere und besinnliche Geschichten, Gedichte, Plattdeutsches und die Vorstellung neuer Bücher mit Bezug zur Region.

In diesem Jahr erfahren Sie unter anderem, wie ein kaiserliches Torpedoboot auf die Aller gelangte und welchen Anteil der „Heidepastor“ Wilhelm Bode an der Entstehung des Naturparks Lüneburger Heide hatte. Sie begleiten den Mathematiker Carl Friedrich Gauß bei der Vermessung der Lüneburger Heide und erhalten Einblicke in das Leben eines Schleusenmeisters in Fahrenholz. In den Beiträgen über Kaliwerke und Ziegeleien machen Sie eine Zeitreise in die Wirtschaftsgeschichte der Region. Wie sich das Leben und Arbeiten in der Heide gestaltete - davon berichten z. B. die Beiträge über aussterbende Berufe, berufstätige Landwirte oder über den Hochzeitsbrauch in der Südheide. Wie der Maler Eugen Bracht die Lüneburger in seinen Bildern sah, wissen Sie nach der Lektüre über die Reisen dieses Malers.



Illustriert wird der Heimatkalender durch zahlreiche Zeichnungen, Fotos, Pläne und zeitgenössische Postkarten.

160 Seiten. 10,50 EURO. Pohl-Verlag Celle

Der Heimatkalender ist zu beziehen direkt beim

Pohl-Verlag Celle GmbH, Herzog-Ernst-Ring 1, 29221 Celle, Telefon: (0 51 41) 98 89 0, Fax: (0 51 41) 98 89 22 E-Mail: verlag@pohl-verlag.com oder über den gut sortierten Buchhandel.

### Redaktionsschluß

der letzten Ausgabe der ZEITUNG in diesem Jahr ist der

**14. 12. 2008**

**Erscheinung ab 18. 12. 2008**



### Stadensen swingt in die Adventszeit mit Puppenspiel und Boogie Woogie

Die Interessengemeinschaft Livemusik startet gemeinsam mit der Gaststätte Old Schün in die Adventszeit.

Für die Kleinen spielt das **Puppentheater Noldin**, das bereits in vierter Generation besteht, mit den original Hohensteiner Handspielpuppen. Die Geschwister Sally (19) und Danny Noldin (21) spielen ihre Stücke in künstlerisch selbst angefertigter Kulissee. Erleben Sie Kultur und ein Stück Nostalgie mit dem traditionellen Puppentheater Noldin.

**Wann?** Freitag, 28.11.2008  
**Wo?** Gaststätte Old Schün, Achterstr. 8 A, 29596 Stadensen  
**Einlass** 15:00 Uhr  
**Beginn** 16:00 Uhr  
**Eintritt** Erwachsene 2,50 €  
Kinder bis 13 Jahre haben freien Eintritt

Für die Großen spielt das „Kleinerorchester“ **SAX-O-BOOGIE** weihnachtlichen Boogie Woogie - kombiniert mit einer satten Portion Blues, fein abgeschmeckt mit einem scharfen Schuss New Orleans und garniert mit einer aufregenden Prise Jazz und Swing: K. C. Miller und Volker Halbbauer sind zwei engagierte Musiker, die mit großer Intensität und Spielfreude das Publikum zu begeistern wissen.

Flinkfinger Miller schaufelt die schnellen, satt pumpenden Basslinien, die Boogie-Woogie-Fans so lieben, en masse zutage. Er weiß energische Up-tempo-Nummern geschickt mit pointierten, harmonisch komplexen Bluesstücken auszubalancieren. Auch die großen Swing-Jazz-Standards interpretiert er mit liebevollen Details. Vorbilder des in Berlin lebenden Pianisten sind Vince Weber und James Booker.

Volker Halbbauer begann mit der Gitarre. Als er nach fünf Jahren die Volkslieder der Lehrerin zu betulich fand, wechselte der damals 17-jährige zu Blues und Rock'n'Roll - was sonst. Mit 25 kam die Entscheidung: Volker Halbbauer kaufte sich spontan ein Saxophon, suchte sich einen Lehrer, der so spielte, wie er selbst spielen wollte. Und seitdem spielt er das Tenorsaxophon. Was heißt spielen? Sein Saxophon flüstert... weint... lacht... schreit, ...er setzt einfach alle Gefühle auf seinem Instrument um.

**Wann?** Freitag, 28.11.2008  
**Wo?** Gaststätte Old Schün, Achterstr. 8 A, 29596 Stadensen  
**Einlass** 19:00 Uhr  
**Beginn** 20:30 Uhr  
**Eintritt** 4,99 €



Interessengemeinschaft-Livemusik



**KRÜGER-SCHÖN**  
INH. FRANK KRÜGER

- Erd- Feuer- oder Seebestattungen
- Ausstellungsraum mit vielfältiger Sargauswahl
- Bestattungsvorsorge
- Trauerfeiern auf allen Friedhöfen
- Eigener Klimaraum

24 Stunden für Sie erreichbar:  
Suderburg-Bahnsen - Zum Rahn 2 - Telefon (058 26) 297  
Barum - Telefon (058 06) 98 02 31

# Einladung zum großen Weihnachtsmarkt 2008

## **An zahlreichen Ständen kann gestöbert und gekauft werden!**

Sie finden Geschenkartikel, Schmuck, Uhren, Schal und Mütze, Honig, Honigkerzen, selbstgestrickte Socken und Pullover, versch. Teesorten, Serviettenteknik, Weihnachtsbeleuchtung sowie Holzarbeiten.

Die **Gastronomie** versorgt die Besucher mit Hochzeitssuppe, Wildgulasch mit Pfifferlingen, Kopfwurst mit Bratkartoffeln, Bratwurst, Pommes, Heidelbeerwein, frische Schoko-Obst-Spieße, Glühwein, Karibik-Punsch sowie Kaffee und Kuchen. Die Elterngruppe für den Erhalt des Kindergartenbusses bietet Waffeln an.

Wieder dabei sind **Informationsstände** des Gemeindebeirats, des Pflegeteams, des Edeka-Ernährungsservice und des Fördervereins der St. Remigius Kirche.

Für die jüngeren Gäste gibt es Ponyreiten, Karussell, Märchenquiz, Sigi's Puppenbühne, Glücksrad, Lagerfeuer, Basteln und Malen mit dem Jugendzentrum und natürlich viele Naschereien.

Bei der großen **Tombola** können jede Menge Preise gewonnen werden. Lose sind ab dem 21.11.2008 in den Suderburger Geschäften und auf dem Weihnachtsmarkt erhältlich.

## **Programm:**

- 11.00 Eröffnung durch Bürgermeisterin Christel Beplate-Haarstrich
- 12.00 Volkstanzgruppe Suderburg
- 12.45 Posaunenchor Eimke/Bahnsen
- 13.00 Ansprache der Pastorin Burkert
- 13.15 Posaunenchor Eimke /Bahnsen
- 13.30 Volkstanzgruppe Suderburg
- 14.00 Sigi's Puppenbühne
- 14.30 Der Weihnachtsmann kommt!
- 16.00 Verlosung der Hauptpreise

**Lassen Sie sich weihnachtlich verzaubern und erleben Sie einen schönen Tag auf dem Suderburger Weihnachtsmarkt!**

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch.**

**Ihre**



Einladung zum großen

# Weihnachtsmarkt <sup>2008</sup>

- am 2. Advent, 07. Dezember 2008
- in Suderburg ab 11.00 Uhr
- auf dem Hof Beplate-Haarstrich

*Viel Glück und Vergnügen  
wünscht Ihnen die*



*Mit großer Tombola!*

*Auch dieses Jahr gibt es  
wieder tolle und viele  
Preise zu gewinnen.*

Los-Vorverkauf ab 21.11.2008 in  
den Suderburger Geschäften und  
am Tag des Weihnachtsmarktes.



Weitere Informationen bei: Gisela Baum GIMO Mode & Textil • Bahnhofstraße 48 • Telefon: 0 58 26 - 2 39

# +++ Informationen aus der Verwaltung +++



## Mitteilungen der Samtgemeinde Suderburg

### Bundesweiter Vorlesetag 2008 an der Grundschule Gerdau

Gerdau. Die Schülerinnen und Schüler der Grundschule Gerdau haben sich mit Samtgemeindebürgermeister Friedhelm Schulz ihren „prominenten Vorleser“ bereits vor Wochen ausgesucht und eingeladen. Besonders den jüngeren Schülern war eine gewisse Anspannung anzumerken. Schließlich kommt ja auch nicht jeden Tag ein Bürgermeister in die Schule – und dann auch noch zum Vorlesen! Der Samtgemeindebürgermeister freute sich darüber, dass die Grundschule Gerdau es fertig gebracht habe, eine eigene Schulbücherei aufzubauen, um den Kindern das Lesen wieder etwas näher zu bringen. „Lesen“, so erklärte Friedhelm Schulz, „ist nämlich viel, viel mehr als nur ein schöner Zeitvertreib. Lesen bildet - und macht dabei auch sehr viel Spaß! Insbesondere dann, wenn man ein richtig spannendes Buch erwischt hat“.

Entsprechend eingestimmt lauschten dann auch zunächst die Schüler der Klassen 1 und 2, danach auch die Schüler der Klassen 3 und 4 den vom Samtgemeindebürgermeister ausgewählten Kurzgeschichten – einem modernen Märchen von einer Prinzessin und einem Drachen, einer Fantasiegeschichte über ein Staub fressendes Monster sowie einer Geschichte über einen Jungen, welcher wie ein Mädchen aussieht.

Dem abschließenden Kommentar einer Schülerin auf dem Schulflur konnte selbst der Samtgemeindebürgermeister nichts mehr hinzufügen: Hat echt Spaß gemacht!

### Die Kommunen haben gute Erfahrungen mit Brenntagen gemacht

Die so genannte Brenn-Verordnung (BrennVO) des Landes Niedersachsen hat sich nach einhelliger Meinung von Städten und Gemeinden bewährt. Aus diesem Grunde plädieren die Kommunen und der Niedersächsische Städte- und Gemeindebund als deren Spitzenverband für die Fortgeltung der betreffenden Verordnung. Ohne einen entsprechenden Gesetzesbeschluss würde die bisherige Regelung wie in der BrennVO vorgesehen nach nunmehr 5 Jahren ersatzlos außer Kraft treten.

Neu! - Neu! - Neu!

### Suderburger Eigenheimzulage im "Baugebiet Tannröhmsblick"

Baugrundstücke in ruhiger, aber zentraler Lage

! Kaufpreissenkung und Familienförderung !

außerdem noch 2 günstige Restgrundstücke im Baugebiet „Westlich der Bahnhofstraße I“



.. Fragen Sie uns - wir beraten Sie gern  
Rathaus Suderburg  
Herr Lilje  
Tel.: 05826/980-15  
mail : r.lilje@suderburg.de  
www.suderburg.de/bauen

### Gemeindeordnung soll geändert werden

Die geänderte Gemeindeordnung soll insbesondere den Zusammenschluss von Samtgemeinden erleichtern, deren Zusammenarbeit verbessern und das Kommunalabgabenrecht der Praxis anpassen. Diese Gesetzesinitiative entspricht der bisherigen Praxis der Landesregierung, Veränderungen in der kommunalen Gebietsstruktur allein denjenigen zu überlassen, die dazu bereit sind. Damit dürfte klar sein, dass es auch auf absehbare Zeit keine nennenswerten Veränderungen geben wird. Weiterhin wird es Kleingemeinden und kleine Samtgemeinden geben, die aus wirtschaftlichen Gründen langfristig keine Zukunft haben werden. Diese Entwicklung wird nicht spurlos an den Bürgern vorüber gehen. Mangels finanzieller Leistungsfähigkeit wird sich an den Lebensbedingungen in diesen Gemeinden auf absehbare Zeit nichts ändern. Nur leistungsstarke Großgemeinden können das Potential für eine erfolgreiche Weiterentwicklung aufbringen.

### Bevölkerungsentwicklung

Im Jahre 2015 wird die Zahl der Sterbefälle in Deutschland erstmals die Zahl der Geburten übersteigen. Dies ist das Ergebnis von Untersuchungen von Eurostat. Die Bevölkerung Deutschlands wird danach bis zum Jahr 2060 auf nur noch 71 Millionen schrumpfen (zurzeit 81 Millionen). Anders wird die Bevölkerungsentwicklung in dieser Zeit in Großbritannien und Frankreich erwartet.

Das Durchschnittsalter der Menschen in Niedersachsen hat sich von bisher 39,7 Jahre auf nunmehr 42,7 Jahre erhöht. Diese Entwicklung geht hauptsächlich auf das höhere Durchschnittsalter der Frauen (44,1 Jahre) im Vergleich zu den Männern (41,3 Jahre) zurück. Es wird davon ausgegangen, dass sich der Anteil der Älteren an der Gesamtbevölkerung weiter erhöhen wird.

### Internet – Top-Medium der Kinder

Rd. 74 % aller Kinder nutzen das Internet täglich mindestens für die Dauer von 3 Stunden. Damit sind die Kinder den vielfältigen Gefahren und Tücken des Internets ausgesetzt. Eine schwere Aufgabe für die Erziehungsberechtigten. Durch intelligente technische Lösungen kann diese Aufgabe nur teilweise erleichtert werden.



## Mitteilungen der Gemeinde Suderburg

### Hösseringer Sportvereine übernehmen Sporthaus in eigene Trägerschaft

Hösseringen. Als die Verwaltung der Gemeinde Suderburg die Vorsitzenden der zur Nutzung des Sporthauses Hösseringen berechtigten Sportvereine TSV Hösseringen, Schootenring Hösseringen und Schützenclub Suderburg für den 14.04.2005 zu einem Gespräch in das Rathaus einlud, ahnten diese noch nicht, dass die Gemeinde ihnen die Übernahme des Sporthauses antragen wollte. Dieses schien bereits unumgänglich zu sein, da die schlechte Finanzlage der Gemeinde zum Handeln zwang. Schnell wurde aber deutlich, dass es für die Vereine wahrscheinlicher wäre, die Sporteinrichtung in die eigene Trägerschaft zu übernehmen. Allein der Schützenclub Suderburg vermochte diesen Weg der Eigentümersübernahme aufgrund der geringen Mitgliederzahl nicht mitzugehen. Dennoch kann der Schießsportverein die Anlage bis auf weiteres weiterhin nutzen – nämlich im Rahmen eines Mietvertrages.

Die beiden Hösseringer Sportvereine hingegen einigten sich mit der Gemeinde Suderburg auf den Abschluss eines Übernahmevertrages, der für einen Übergangszeitraum von insgesamt 10 Jahren noch Zahlungen der Gemeinde Suderburg für die Sporteinrichtung an die beiden Hösseringer Vereine vorsieht. Danach liegt die Träger-

schaft vollständig und allein in den Händen der Vereine. Anlässlich der feierlichen Schlüsselübergabe durch die Bürgermeisterin der Gemeinde Suderburg, Frau Christel Beplate- Haarstrich stellte diese die Besonderheit einer derartigen Übergabe heraus und dankte den beiden Vereinen für das entgegen gebrachte Vertrauen und die Arbeit, die in diese Angelegenheit investiert wurde. Gemeindedirektor Friedhelm Schulz, der die Verhandlungen geführt hat, sprach von einer typischen „Win-Win-Situation“, die durch die Übergabe der Sporteinrichtung für beide Vertragspartner eintreten wird. Er zeigte sich froh darüber, weil dadurch die Zukunft einer für den Ortsteil Hösseringen wichtigen öffentlichen Einrichtung bis auf weiteres gesichert sei. Neben den Vereinsvertretern dankte er auch den Ratsmitgliedern und insbesondere den beiden Fraktionsvorsitzenden Udo Depner (CDU) und Manfred Mikulla (SPD), die die Beratungen in ihren Fraktionen vorangebracht haben. Mit dem Vertragsabschluss hat die Gemeinde Suderburg bereits eine erste wichtige Maßnahme der „Zielvereinbarung zur Haushaltskonsolidierung“ umgesetzt. Weitere Schritte müssen aber folgen, um die Finanzausweisung der Samtgemeinde Suderburg in Höhe von 208.000 EUR – Ausfluss einer Bedarfszuweisung des Landes Niedersachsen – zu erhalten.

### Kreiswettbewerb „Unser Dorf hat Zukunft“ 2008

Räber: Der Niedersächsische Städte- und Gemeindebund – Kreisverband Uelzen – führte auch in diesem Jahr wieder einen Kreiswettbewerb durch, der vielen Lesern unter dem Namen „Unser Dorf soll schöner werden“ weitaus geläufiger sein dürfte. In der jüngsten Zeit geht es darum, unsere Dörfer zukunftssicherer zu machen. In diesem Zusammenhang spielen Fragen wie z.B., ob gemeinschaftlich Problemstellungen gelöst und Aktivitäten unternommen werden. Ferner der nachbarschaftliche Aspekt und die Zusammenarbeit mit anderen Dörfern, soziale und kulturelle Aktivitäten im Dorf und Maßnahmen zur Erhaltung und Gestaltung des Dorfes. Positiv macht sich immer auch das Vorhandensein gewerblicher Betriebe bemerkbar. Die Bewertungskommission, bestehend aus Frau Voß-Führer, Frau Schütte, Herren Partzsch und Kannwischer (beide Landkreis Uelzen) und der Bürgermeisterin Christel Beplate- Haarstrich (Gemeinde Suderburg), stellte fest, dass in unserem Ortsteil Räber sehr viele dieser besonderen Bewertungskriterien erfüllt werden, sodass die Vertreter des Ortsteiles Räber am 27.10.2008 aus den Händen des Landrates Herrn Dr. Elster eine Siegerurkunde sowie einen namhaften Geldbetrag erhielten – wirklich nur eine „Nasenlänge“ hinter dem Dorf Bohlsen und weiteren 8 Dörfern! Bohlsen ist damit berechtigt, am Landesentscheid 2008 teilzunehmen. Ein toller Erfolg für Räber („Einmal Räber – immer Räber!“) und unsere dort lebenden Bürger. Die Gemeinde Suderburg gratuliert allen Beteiligten und Helfern sehr herzlich zu diesem Erfolg.  
Friedhelm Schulz  
Gemeindedirektor

### Redaktionsschluß

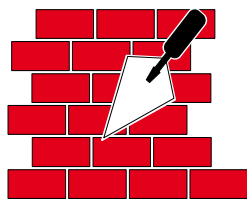
der letzten Ausgabe der ZEITUNG in diesem Jahr ist der

**14. 12. 2008**

Erscheinung ab 18. 12. 2008

### Maurermeister Christian Luck

**Ausführung von:**  
Anbau, Sanierung  
Umbau, Verblendung,  
Putzarbeiten, Betonarbeiten



Bahnhofstr. 62, 29556 Suderburg, Tel. 05826/74 05  
Fax 05826/74 06, Handy (01 72) 5 47 13 90  
[www.maurermeister-luck.de](http://www.maurermeister-luck.de)

### Rathaus Suderburg · Tel. 0 58 26/9 80-0

Bahnhofstraße 54, 29556 Suderburg

eMail: [info@suderburg-online.de](mailto:info@suderburg-online.de)

#### Neue Öffnungszeiten:

**Montag, Dienstag und Freitag** ..... 8.00 bis 12.00 Uhr  
**Donnerstag** ..... 8.00 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 18.00 Uhr  
**Mittwoch** ..... geschlossen

Ansprechpartner	Aufgabenbereich	Zimmer	Telefon/eMail
<b>Samtgemeindebürgermeister</b>			
Herr Schulz	Samtgemeindebürgermeister, Amtsleiter, Kämmerer, Gemeindedirektor Suderburg	26	0 58 26/9 80-11 f.schulz @suderburg.de
Frau Atts	Vorzimmer Samtg.bürgerm. Personalangelegenheiten, Schulverwaltung	25	0 58 26/9 80-10 k.atts @suderburg.de

#### Bauamt und Tourismus

Herr Lilje	Amtsleiter, Bauleitplanung, Beitragswesen	16	0 58 26/9 80-15 r.lilje @suderburg.de
Herr Müller	Schmutzwasseranlagen, Straßenbau, Wirtschaftswege	17	0 58 26/9 80-31 rolf.mueller @suderburg.de
Herr Beneke	Hochbauangelegenheiten, öffentliche Anlagen	17	0 58 26/9 80-32 o.beneke @suderburg.de
Frau Rangnick	Bauanträge, Dorferneuerung, Flurneuordnung, Gebäudeverwaltung	18	0 58 26/9 80-26 d.rangnick @suderburg.de
Herr Röber	Fremdenverkehr, Wirtschaftsförderung, Internet	9	0 58 26/9 80-22 h.roeber @suderburg.de

#### Kämmerei und Wirtschaftsförderung

Frau Kuhlmann <i>vormittags</i>	Buchhaltung, Kulturangelegenheiten	5	0 58 26/9 80-16 i.kuhlmann @suderburg.de
Frau Timm	Kasse	2	0 58 26/9 80-17 a.timm @suderburg.de
Frau Grote	Steueramt	3	0 58 26/9 80-12 s.grote @suderburg.de

#### Haupt- und Ordnungsamt

Herr Müller	Allg. Vertreter des Samt- gemeindebürgermeisters, stellv. Gemeindedirektor Suderburg, Amtsleiter Ordnungsamt, Standesamt	11	0 58 26/9 80-21 reinald.mueller @suderburg.de
Frau Springer	Einwohnermelde- und Passwesen, Lohnsteuerkarten, Sozialversicherungs- angelegenheiten	13	0 58 26/9 80-13 s.springer @suderburg.de
Frau Stolte <i>vormittags</i>	Friedhofswesen, Ordnungsrecht, Straßenreinigung,	14	0 58 26/9 80-30 m.stolte @suderburg.de
Frau Wendland <i>nachmittags</i>	Fundsachen, Kindergarten, Jugendhilfe	10	0 58 26/9 80-20 b.wendland @suderburg.de
Herr Schwarck	Beschaffungswesen, Kopier- dienst, Vergabe öffentl. Ein- richtungen, Sportangelegenh.	4	0 58 26/9 80-19 a.schwarck @suderburg.de

# Aktuelles aus dem Seniorenzentrum Twietenhof

In den Twieten 2 · 29556 Suderburg · Telefon (0 58 26) 95 88-0

## Lichterfest im Twietenhof

Vergessen sind sie nicht, die Bewohner, die bis vor einem Jahr noch im Twietenhof lebten. Ihre Portraitfotos wurden beim Gedenkgottesdienst mit Pastor Truschel am Bußtag in einer Bildergalerie ausgestellt. So konnte sich jeder noch einmal an sie erinnern. Bei der Andacht zum Ewigkeitssonntag wurden dann ihre Namen verlesen und für jeden eine Kerze entzündet.

Im festlich geschmückten Wintergarten wurde anschließend bei Kerzenschein ein

gemeinsames Abendessen eingenommen, musikalisch untermalt mit Geigenmusik. Ein Bewohner spielte religiöse Lieder auf dem Keyboard und so wurde dieses Fest einmal mehr zu einem Erlebnis der besonderen Art für die Bewohner des Twietenhofes.

Jetzt freuen sich alle auf den am 29. November stattfindenden Adventsbasar, für den die meisten fleißig gearbeitet haben - und natürlich auf die kommende Adventszeit.



# Arbeitseinsatz der Böddenstedter Dorfgemeinschaft

Mindestens zweimal im Jahr ist in Böddenstedt Dorfputz angesagt. Unter der Leitung von Ottfried Dreyer packen immer wieder viele Einwohner tatkräftig mit an, wenn es darum geht, das Golddorf Böddenstedt fit zu machen für den Winter oder für den bevorstehenden Frühling. In diesem Herbst konnte sich Ottfried Dreyer über insgesamt 35 Helfer freuen, die in Arbeitskleidung und mit Arbeitsgeräten darauf warteten, im Ortskern, am Ehrenmal, am Friedhof oder

an anderer Stelle von ihm in die zu erledigende Arbeit eingewiesen zu werden. Vieles läuft inzwischen auch bereits von allein. Auf diese Weise wurden Verkehrsinseln gesäubert, Blumenzwiebeln eingesetzt, Bäume und Sträucher beschnitten und Wege ausgebessert. In insgesamt 4 Stunden wurde dadurch ein umfangreiches Arbeitspensum geleistet, für das sich die Gemeinde Suderburg bei allen Helfern und ganz besonders bei dem Organisator Ottfried Dreyer bedankt.

Eine Dorfgemeinschaft, die sich auf diese Art und Weise für ihr Dorf einsetzt und das alles dann unter das Motto stellt: „Unser Dorf hat Zukunft – hier leben wir hier fühlen wir uns wohl“ verdient Lob und unsere Anerkennung. Ihr Gemeindevorstand Friedhelm Schulz



*Liebe Gäste,*

wie Sie wahrscheinlich schon gehört haben, bin ich schwer an Krebs erkrankt.

Durch diesen Krankheitsfall hat sich bei uns trotz allem nichts verändert. Der alltägliche Betrieb und alle Veranstaltungen laufen wie bisher weiter, dank unseres gesamten Teams.

Trotz eines angestrebten Verkaufs, werden wir alle bisher gebuchten und zukünftig von Ihnen geplanten Veranstaltungen, natürlich wie gewohnt zuverlässig und mit Freude für Sie ausführen.

**Puck's Gasthaus**

**Großes Weihnachtsbuffet**  
von 11.30 - 15 Uhr  
**Feiern Sie mit uns**  
am 1. Feiertag

**Vorspeisen**

Reichhaltiges Salatbuffet mit verschiedenen Blatt- und Rohkostsalaten  
Variationen von geräuchertem Fisch  
Steckrüben-cremesuppe

**Beilagen**

Rotkohl \* Rosenkohl  
Rahmwirsing  
Kartoffeln \* Klöße  
Spätzle

**Hauptspeisen**

Gänsekeule \* Gänsebrust  
Wildgulasch  
Spanferkelbraten

**Dessert**

Weihnachtliche Eiscomposition  
Bratapfel mit Vanillesauce  
Käsebrötchen Brotkorb

Preis pro Person **29,50 €**

Kinder bis 4 Jahre frei  
Von 5 - 12 Jahren 1,- € pro Lebensjahr

Ihre Reservierung nehmen wir ab sofort entgegen

**Puck's Gasthaus**

Am Dorikrug 5 · 29556 Böddenstedt · Telefon (0 58 26) 95 05 70  
2. Weihnachtstag geschlossen

# Grünkohlessen im Gasthaus Köllmann

SPD-Ortsverein Suderburger Land

Wie in jedem Jahr am Totensonntag trafen sich mehr als 40 Mitglieder und Freunde des SPD-Ortsvereins Suderburger Land zum gemeinsamen Grünkohlessen im Gasthaus Köllmann in Bargfeld.

Nach der Begrüßung konnte Ortsvereinsvorsitzender Wolfgang Hahnemann Neumitglied Eberhard Kadach das Parteibuch überreichen.

Im Mittelpunkt des Abends stand die Ehrung von Manfred Mikulla, der seit dem 01. 11. 1968 das politische Geschehen in der Gemeinde und der Samtgemeinde Suderburg mitgeprägt hat.

Wolfgang Hahnemann skizzierte in seiner Laudatio die Stationen im politischen Leben von Manfred Mikulla. Dieser wurde im Jahre 1968 in den Rat der Gemeinde Suderburg gewählt und ist seit dem Zeit Fraktionsvorsitzender der SPD. Im Jahre 1972 wurde er zum ersten Bürgermeister der neu gebildeten Gemeinde Suderburg gewählt, danach wurde er immer wieder stellv. Bürgermeister. Er war die treibende Kraft beim Bau des Kindergartens in Suderburg, unterstützte

den Bau des Hardausees und half mit, dass Hösseringen staatlich anerkannter Luftkurort wurde. Er unterstützte den Bau des Aussichtsturms in Hösseringen und den Bau des Parkplatzes beim Landwirtschaftsmuseum. Das Sportzentrum in Suderburg hat er wesentlich gefördert und half mit, dass die Ortsmitte in Suderburg bebaut wurde. Auch für den Erhalt der Universität (früher Fachhochschule) hat sich der Geehrte in besonderem Maß engagiert.

Seit 1976 arbeitet M. Mikulla in seiner Gemeinde als stellv. Bürgermeister und ist von Beginn an im Bauausschuss tätig. Außerdem ist der Geehrte 40 Jahre Mitglied im Verwaltungsausschuss der Gemeinde Suderburg.

Im Zuge der Gebiets- und Verwaltungsreform entstand am 01. 11. 1972 aus den neu gebildeten Gemeinden Eimke, Gerdau und Suderburg die neue Samtgemeinde Suderburg mit einem eigenen Kommunalparlament.

Zu diesem Gremium gehörte von Beginn an auch M. Mikulla. Hier war er 34 Jahre lang Fraktionsvorsitzender der SPD und ist



von Beginn an Beigeordneter. Seit 1972 ist er stellv. Vorsitzender im Samtgemeinde-Bauausschuss, seit 2 Jahren dessen Vorsitzender.

Zu den wichtigen Projekten und Vorhaben der Samtgemeinde, bei denen M. Mikulla mitgewirkt hat, gehören:

Die Wasserversorgung in unseren Dörfern, der Ausbau von Ortsverbindungs- und Radwegen, der Neubau fast aller Feuerwehrgerätehäuser, die Planung und der Bau der Schmutzwasserkanalisation in den Dörfern der Samtgemeinde, der Neubau der Klärwerke in Eimke und Gerdau sowie die Erweiterung des Klärwerkes in Suderburg.

M. Mikulla setzte sich auch für den Bau der Gymnastikhalle in Suderburg, den Neubau der Suderburger Grundschule und die Übernahme des Bauhofes als Netto-Regie-Betrieb der Samtge-

meinde ein. Durch seinen Beruf als Tiefbauingenieur ist seine Sachkompetenz auch bei den Niederschlagswasserbeseitigungs-satzungen gefragt.

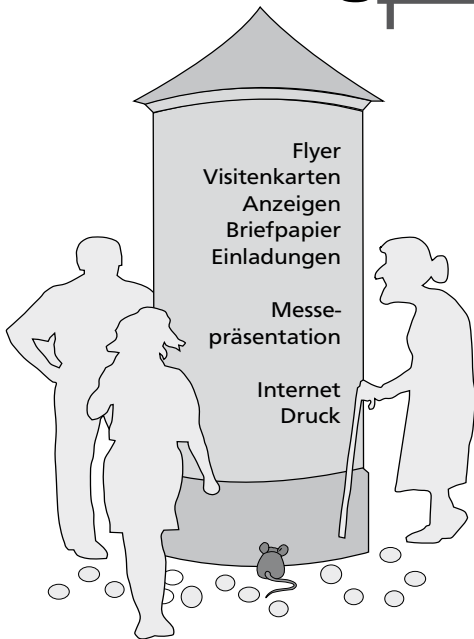
Für M. Mikulla war es selbstverständlich, dass er auch im Vorstand seines Ortsvereins 40 Jahre mitgewirkt hat: 11 Jahre als Vorsitzender, 23 Jahre als stellv. Vorsitzender und 6 Jahre als Beisitzer.

Für seine 40-jährige kommunalpolitische Tätigkeit überreichte der Ortsvereinsvorsitzende Herrn Mikulla einen Blumenstrauß, den SPD-Ehrenbrief und einen Reisegutschein. Lang anhaltender Beifall der Anwesenden belohnte den Geehrten für sein ehrenamtliches Engagement.

In geselliger Runde klang der Abend bei anregenden Gesprächen aus.

Sie leisten gute Arbeit. Wir machen Sie bekannt.

## Werbung | Satz .



Zur Ilmenau 5b  
21406 Melbeck  
Tel. 0 41 34/91 03 51

Mühlenstr. 12  
29556 Suderburg  
Tel. 0 58 26/83 57

Senden Sie Ihre Berichte bitte an  
**info@DieZeitung4you.de**

**Redaktionsschluß** der nächsten Ausgabe ist der  
**14. 12. 2008**

**Kosmetik & med. Fußpflegestudio**  
**Podologie**



**Ines Hilmer**

Staatlich geprüfte Kosmetikerin  
Podologin (med. Fußpflege)

Bahnser Weg 15  
29556 Böddenstedt  
Telefon (0 5826) 1380

Zugelassen für alle Krankenkassen



## Neu in Suderburg: „Kaffee Hof“

Frühstück und mehr...

Eigentlich war es ein Zufall, der sie zusammenbrachte: Thomas Nohns, der den Resthof in der Hauptstraße 25 gekauft hatte und eigentlich nur Scheune und Schuppen brauchte und Christa und Carola Lindloff, die in ihrem kleinen Café in Hösseringen viel zu wenig Platz für Gesellschaften etc. hatten und schon länger mit einem neuen Standort liebäugelten. Schnell wurde man sich einig und nach Sanierung, Umbau und Renovierung der Räumlichkeiten durch Thomas Nohns, konnte am 4. Oktober 2008 die Eröffnung des „Kaffee Hof“ gefeiert werden.

Unbeirrt von allen „Unkenrufen“ (in Suderburg erlebten ja leider schon so einige ihr „gastro-

nomisches Waterloo“...), starteten Christa und Carola Lindloff mit einem gut durchdachten Angebot: ein solides Frühstück bieten sie ihren Kunden ab 8.00 Uhr (sonntags ab 9.00 Uhr). Von 12.00 - 14.00 Uhr gibt es an den Wochentagen einen ständig wechselnden Mittagstisch zu „Mensa-Preisen“, samstags und sonntags Mittagessen à la carte.

Nachmittags zum Kaffee kommen die Kuchenliebhaber auf ihre Kosten: täglich werden frische, selbstgebackene Torten angeboten und bei den Riesenstücken kann man sich getrost wohl das Abendbrot sparen...

Saisonale Highlights runden das Angebot ab. So war im November „Grünkohlzeit“

mit frischem Grünkohl, Brägenwurst, Kasseler und anderen Spezialitäten. Im Dezember steht Entenbrust und -keule auf dem Programm - Kartoffeln, Klöße und Rotkohl gehört klassisch natürlich dazu.

Aber auch die „normale“ Speisekarte kann sich sehen lassen: verschiedene Schnitzel und Rumpsteak, Bratkartoffel und hausgemachte Sülze, Nudelgerichte, Spiegeleier ... alles frisch und lecker zubereitet. Und ganz viel Hausgemachtes, darauf legt Christa Lindloff als Küchenchefin ganz besonderen Wert, Dosen- oder Tütenware kommen ihr nicht ins Haus!

Für Feierlichkeiten und Gesellschaften bis ca. 30 Personen

steht ausreichend Platz bereit - auch außerhalb der normalen Öffnungszeiten. Ob das auf Dauer ausreicht, steht noch nicht fest, denn schon nach vier Wochen kann man sagen, daß das Konzept aufgegangen ist. Mittags herrscht Gedränge und der Mittagstisch ist regelmäßig ausverkauft...



## Neues Angebot in der Lindenstraße 2 in Suderburg

...in der ehemaligen Malerwerkstatt Bombeck entsteht ein Fleischverarbeitungsraum

Von Dezember 2008 an bietet Frank Schmidt in der Lindenstraße 2 in Suderburg seine Dienstleistungen im Bereich Hausschlachtung und Fleischverarbeitung an. Sein Hauptaugenmerk möchte er auf die Wildverarbeitung legen, aber auch Rinder, Schweine und Schafe werden zerlegt und verwurstet.

Alle Wurstprodukte werden sowohl in Dosen, Darm und Glas angeboten, eine Vakuumverpackung in stabilem Kunststoff ist selbstverständlich aber auch möglich.

Das Spritzen und Räuchern von Fleisch und Wurst werden das Angebot abrunden.

Frank Schmidt dürfte vielen Menschen aus der Samtgemeinde Suderburg - aber auch darüber hinaus - bekannt sein: nach seiner 3-jährigen Ausbildung bei der Fleischerei Klautke arbeitete er dort 12 Jahre lang als Geselle und 2 1/2 Jahre als Betriebsleiter.

**Ihr Partner für Wildverarbeitung und Hausschlachtung**



**Ab Dezember neu in Suderburg!**

Frank Schmidt

Lindenstr. 2  
29556 Suderburg  
05826/880908

# Suderburg hat erstmals einen historischen Kalender

Jetzt haben die Suderburger die Möglichkeit, sich einen Kalender mit historischen Aufnahmen für das kommende Jahr an die Wand zu hängen.

Historische Ansichten aus Suderburg heißt der Kalender und bietet eine Besonderheit, 12 Monatsbilder plus Deckblatt erstmals farbig in brillanter Druckqualität.

Es ist Gerhard Müller gelungen, die schönsten farbige Postkarten und Gemälde der Dorfgeschichte zusammen zu tragen.

Es war gar nicht so einfach, an die Bilder zu kommen, sagt Gerhard Müller, denn viele der

von handcolorierten Aufnahmen sind über 100 Jahre alt.

Es gibt historische Ansichten vom Bahnhof bis zum historischen Kern von Suderburg.

Die Kalenderblätter zeigen das Bahnhofshotel, Kaufhaus Elsa Müller, eine gemütliche Runde vorm Gasthaus Pommerien, den Neubau der Wiesenbauschule, Pension Monschen Schulte, das Herrenhaus des Stoltenhofes, ein Aquarell der Oldendorfer Mühle, ein Steindruck der Suderburger Kirche, das Bild des ältesten Hauses von Suderburg und auf dem Deckblatt das Ensemble am Bahnhof.



Kasslings in der Burgstraße

Der historische Kalender ist in SL erhältlich. Mein Tip: Zum Christel's Schreibwarenladen bei Schenken und Selberschenken. Elvira Müller und im Frisörslon



**DRK-Pflegedienste im  
Landkreis Uelzen gmbH**

**Wir sind für SIE da!**

**Glauben Sie alles, was geschrieben wird?  
Lassen Sie sich beraten und einen  
Kostenvoranschlag für Ihre individuelle  
pflegerische Versorgung machen.**

**Ihr DRK Pflegeteam  
Suderburg /**



**Zentrale Rufnr.  
0581 / 903232**

- Häusliche Krankenpflege
- Haushaltshilfe / Kinderversorgung
- Behandlungspflege nach ärztlicher Verordnung
- Termin- und Transportorganisation
- Botengänge, Organisation von Besuchsdienst durch den Ortsverein
- Pflegekurse
- Kostenlose Beratung in allen Fragen der Pflege
- Haus-Notruf
- Essen auf Rädern

**Rufen Sie uns an!  
Wir beraten Sie gern,  
telefonisch oder persönlich,  
auch in Ihrer häuslichen Umgebung!**

## Neu im Landkreis Uelzen!

**Das Pflegeberatungsbüro für pflegende  
Angehörige und an Pflege Interessierte**

**– kostenlos und unverbindlich –**

- Beratende Unterstützung in allen Fragen rund um die Pflege
- Beratung und Hilfe bei Pflegestufenanträgen, auch bei Ablehnungsbescheiden
- Informationen über die neue Pflegereform und über Zusatzleistungen bei Demenz
- Hilfestellung für Zusatzleistungen über die Pflegekasse (Pflegehilfsmittel)
- Ab Pflegestufe 1 wird unser Hausnotruf kostenlos angeboten
- **Unterstützung bei allen häuslicheren Tätigkeiten: Gartenarbeiten, Behördengänge, Dienstleistungen aller Art**

**Unsere kompetenten Mitarbeiter stehen Ihnen  
kostenlos und unverbindlich zur Verfügung**

**Offene Bürozeiten in unserem Hause  
jeden Dienstag und Donnerstag  
von 10:00 bis 12:00 Uhr  
und nach tel. Vereinbarung**



*... leben in  
familiärer  
Atmosphäre*

**Seniorenpflegeheim Stadensen GmbH**

Achterstrasse 8 • 29596 Stadensen

(05802) 4809 • (05802) 4064

www.sph-stadensen.de

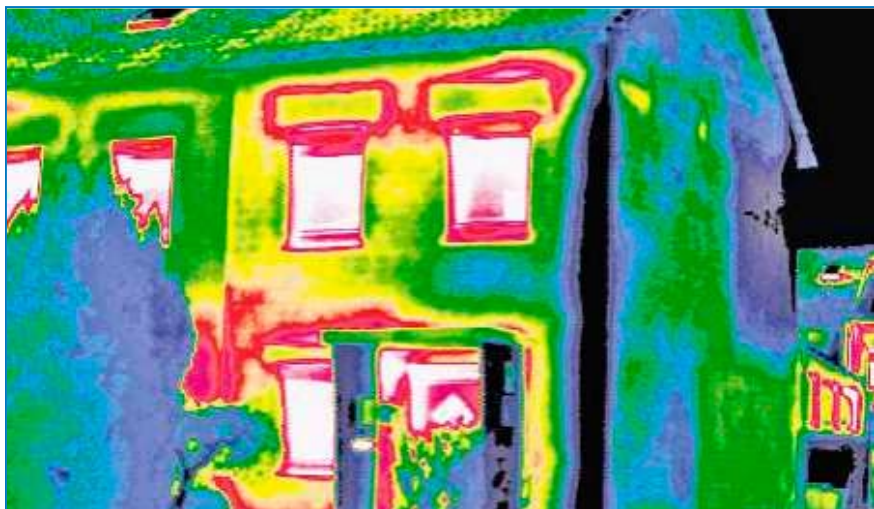
# Energieverluste aufspüren

## Wärmebildanalyse zum Festpreis vom Mölders Bauzentrum

Nach dem großen Zuspruch im vergangenen Jahr führt das Mölders Bauzentrum auch in diesem Jahr wieder eine große Thermografie-Aktion durch. Dabei werden Gebäude mit einer Infrarotkamera untersucht, die so entstehenden Ergebnisbilder zeigen farblich auf, wo das Haus energetische Schwachstellen aufweist. Eine solche Untersuchung ist die Grundlage für gezielte Sanierungsmaßnahmen, die zu erheblichen Energieeinsparungen führen können. Den Ausschlag für die Entscheidung über die anzuwendenden Maßnahmen ist eine Kosten-Nutzen-Analyse, die nachweist, dass der Kostenaufwand gerechtfertigt ist. Im Idealfall kann der Hauseigentümer mit einer Energiespar-Rente rechnen, einem dauerhaften Gewinn, der deutlich höher ausfällt als die Anfangsinvestition.

Das Mölders Bauzentrum bietet die Thermografie-Analyse in diesem Jahr zum Selbstkostenpreis an, folgender Ablauf ist geplant:

Bis Dezember werden alle schriftlichen Anmeldungen gesammelt, danach beginnen die Aufnahmen. Als erstes erfolgen Digitalaufnahmen des jeweiligen Hauses bei Tag, die zur eindeutigen Zurodnung des Gebäudes dienen werden. Anschließend erhält der Teilnehmer eine Nachricht. Da die Thermografieaufnahmen nachts und unter besonderen Witterungsverhältnissen ausgeführt werden, ist eine langfristige Vorhersage des Termins nicht möglich. Sobald die Termine für die Nachtaufnahmen festste-



Eine Wärmebildkamera zeigt auf, wo ein Haus Energie verliert.

Foto: Mölders Bauzentrum

hen, wird der Teilnehmer telefonisch informiert.

Die Untersuchungen werden während der Heizperiode, wenn es von innen nach außen mindestens ein Temperaturgefälle von 10 Grad Celsius gibt, durchgeführt. Voraussetzung ist lediglich die normale Beheizung des Hauses. Die Wärmebilder zeigen genau auf, an welchen Stellen es Wärmeverluste gibt und wie hoch diese ausfallen. Hinzu kommt ein Thermografiebericht mit allgemeinen Informationen über die Infrarot-Thermografie sowie Erklärungen zur Interpretation der Aufnahmen. Neben der Analyse enthalten die Berichte auch allgemeine Modernisierungstipps sowie Empfehlungen zur weiteren Vorgehensweise.

Weitere Informationen zur Thermografie-Aktion erhalten Sie bei *Manfred Graumann* (Foto) und Jan-Peter Peters unter Tel. 0581/85-101. Anmeldungen zur Thermografie-Aktion können Sie mit dem Coupon anfordern.



### Beratungs-Coupon

Bitte senden Sie mir die Anmelde-Unterlagen für die Thermographie-Aktion zu:

Name: \_\_\_\_\_

Straße: \_\_\_\_\_

Wohnort: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

Coupon ausschneiden und einsenden, abgeben oder per Fax an: Mölders Bauzentrum Uelzen GmbH, Seebornstraße 23, 29525 Uelzen, Telefon (05 81) 85 - 1 01, Fax: (05 81) 85 - 1 40, Email: bshUelzen@moelders.de

### Redaktionsschluß

der nächsten Ausgabe  
der ZEITUNG ist der

**14. 12. 2008**

Erscheinung

ab **18. 12. 2008**



- Fenster und Türen
- Möbelbau
- Objekteinrichtungen
- Raumkonzepte

29593 Linden

☎ 05822 9417-0

www.nts-tischlerei.de

Seit über 20 Jahren:  
Ihr freundlicher Installateur in Ihrer Nähe  
Öl, Gas, Holz, Kaminöfen, Pellets, Solar  
und Wartung preiswert vom Meister



**F. LISER**  
29581 Gerdau  
Tel. (0 58 08) 6 95  
http://www.suderburg.info

### Der Weihnachtsmann kommt!

**DEHRMANN Tank-Station**  
Bahnhofstr. 67, 29556 Suderburg, Tel. (0 58 26) 75 27

**Am 20. 12. 2008**

kommt von **8.00–13.00 Uhr**

der Weihnachtsmann

und fleißige

Helfer backen

Waffeln und

kochen

Punsch.



## Der Allround-Handwerker Hans-Werner Pötsch

**P**arkettleger  
**E**inbau von Baufertigteilen  
**R**aumausstatter (Maler-, Renovierarbeiten)  
**F**liesenleger  
**E**xtras auf Anfrage  
**K**orkböden  
**T**rockenausbau



*Diese Arbeiten führe ich für Sie  
sauber und exakt aus.  
Rufen Sie mich an*

Barnser Straße 3  
 29581 Bohlsen  
 Tel. (0 58 08) 98 06 81  
 Fax (0 58 08) 98 00 09  
 Handy (01 71) 206 10 12

## Nachhilfe und mehr!

Kompetenz seit 1974

Alle Klassenstufen  
 Alle Schulformen

**Mini-  
Lernkreis**

Info und Anmeldung  
 01803-6 22 444

Deutsch, Mathe, Englisch

### Jetzt auch in Suderburg

- Qualifizierte, engagierte Lehrkräfte
- Konzentrationsförderprogramme
- Mini-Gruppen => Maxi-Erfolg
- kostenlose Lehrmaterialien
- Lerntypen-gerechtes Lernen

Gute Noten sind kein Zufall !

Einladung zur Weihnachtslesung  
 am 19.12.08 um 16.30 Uhr:

**Heitere und besinnliche  
 Weihnachtsgeschichten**

zum Innehalten & Schmunzeln.

### Dorfcafé Alte Schule

*: mit Brot, Bett und Buch*

Hinter den Höfen 7,  
 29556 Suderburg-Hösseringen,  
 Tel. 05826/7163,  
[www.dorfcafe-hoesseringen.de](http://www.dorfcafe-hoesseringen.de)  
 Café mit Frühstück, Imbiss und  
 Torten täglich von 8.30  
 bis 18 Uhr, auch **Weihnachten,  
 Sylvester und Neujahr.**

### Zur Weihnachtslesung weitere Infos:

Arnim Schubring, Hauptakteur des Sprechtheaters Ost!West, ist gleichzeitig Autor und lebt für seine Liebe zu Poesie und Lyrik. Seine Lesungen sind von einer sanften Musikuntermalung begleitet. 2 x 30 Minuten mit Pause. Es sind u.a. zu hören Weihnachtsgefühle - Eine angenehme Überraschung - Die liebe Zeitungsfrau - Der Weihnachtsbrief - Winterzeit...

Wir beginnen um 16.30 Uhr, Voranmeldungen erwünscht, dazu Kinderpunsch, Glühwein, und andere adventliche Leckereien.

PS: Am 2.12. um 18.00 wird im Rahmen des Hösseringer Adeentskalenders vor der Schule das 2. Adventsfenster geöffnet. Anlass für alle Hösseringer und Gäste, sich näher kennenzulernen und im Gespräch Weihnachten zu erleben.

## Für Ihren Garten: Schreddergut

# 22,- € / m<sup>3</sup>

### Dieter Finck · Forstliche Dienstleistungen

Holzeinschlag · Holzurückung · Zaunbau aller Art  
 Kulturarbeiten · Landschaftspflege

Lindener Weg 7 · 29581 Gr. Süstedt  
 Tel. 0 58 08-5 09 · Fax 0 58 08-15 75  
 Mobil-Tel. 01 63-836 12 50



Akkordeon · Klavier · Orgel · Musiktheorie · Blockflöte

## Geige und Gitarre

**Musikschule**

Jan Kukureit

Burgstraße 21 · 29556 Suderburg  
 Ruf 0 58 26/958 928 · Fax 958 931  
[musikschule.suderburg@t-online.de](mailto:musikschule.suderburg@t-online.de)

## Joachim Grunau

HEIZUNG  SANITÄR

**Die Zentralheizung  
 vom Energiespar-  
 Meister**



**Wir beraten Sie ausführlich über  
 Energiesparende Heizsysteme!**

- Öl-Gas-Spezial-Heizungs-Kessel
- Öl-Gas-Brennwert-Technik
- Thermische-Solaranlagen
- Holz-Vergaser-Kesselanlagen
- Wasserführende-Kaminöfen
- Sanierung und Optimierung Ihrer Heizungsanlage
- Bad-Sanierungsarbeiten

**29556 Suderburg · Bahnhofstr. 77b  
 Telefon (0 58 26) 84 07**

## Kleinanzeigen

**Verkaufe Heu,  
Heusilage, Grassilage,  
Stroh in Rundballen  
sowie Hafer und Gerste**  
Tel. 01 75/84 700 98

Wohnung zu vermieten (ab 1.02.2009): **Am Tannrähm 5**, 58 qm, 2 Zi, Küche, Bad, Abstellraum, Garage, Gartennutzung  
Miete: 295 € + Nbk, I. **Schwerdtfeger**, Tel. (05826) 1413

**HÖSSERINGEN** - ideal für die Großfamilie oder Kleingewerbe ... Großzügiges Haus zu vermieten, Gesamtwfl. ca. 200 qm, davon Einliegerwohnung im OG möglich von ca. 92 qm, Vollkeller, Öl-/Gas-Zhg., offener Kamin, Wintergarten ca. 50 qm, 2 Bäder, 3 Garagen, Gartenhaus, Obstgarten, sofort frei,  
Tel. 0162-9193088

**Weihnachtsbäume zu verkaufen zum Selbstaussuchen**  
Reinhold Cohrs, Twiete 4  
29556 Böddenstedt  
Tel. (058 26) 12 31

**Weihnachtsbäume NT + ET!**  
Jetzt aussuchen. Wo?  
A. Cohrs  
An der Mühle 2  
29556 Holxen  
Tel. (05826) 1412  
Tannengrün kostenlos



**KLAUTKE**   
Bahnhofstr. 86 · Suderburg

**Partyservice  
Wildverarbeitung  
Hausschlachtungen**

**Bitte rufen Sie an -  
wir beraten Sie gerne**  
**Telefon (05826) 341**  
(Anrufbeantworter)

**Tannenbäume zu verkaufen**  
Magdalene Kadach, Breitenheeser Str. 5, Suderburg  
Tel. (05826) 336

**Weihnachtsbäume zu verkaufen**  
Alfred Senft, Breitenheeser Str. 7, Suderburg  
Tel. (05826) 15 09

**Drögemüllers Weihnachtsgänse immer wieder ein Genuss. Jetzt vorbestellen!**  
H. J. Drögemüller, Mühlenstraße 14, Böddenstedt  
Tel. (05826) 17 61

Suderburg, Kl. Häuschen, neu renoviert am Bahnhof zu vermieten Tel. (05121) 263383 oder (05826) 8740  
Whg. 70 m<sup>2</sup>, neu renoviert

**Kuschelsocken-Nikolaussocken-Sportsocken.** Alles neue bunte Garne. In diesem Jahr bei mir: Gisela Mikulla  
Tel. (05826) 1530

**Baulückengrundstück in Suderburg**, voll erschlossen, ca. 2.000 qm, zu verkaufen.  
Tel. (02 01) 84 37 98 33

### Lesemontag

Eimker Kirchengemeindehaus

Die nächsten Termine  
für Schüler

der 1. bis 4. Klasse im  
Eimker Gemeindehaus sind:

**8. Dezember 2008**

Einzelheiten:

Rita Naurath

Schmarbecker Weg 24

29578 Eimke

Tel. 05873/763

eMail: rita@naurath.de

## Danksagungen

**Therese Lenz**

**Danke**

*Für jede Umarmung, jedes Wort des Trostes,  
geschrieben und gesprochen, für jeden Händedruck,  
für jeden Blick wenn die Worte fehlten.*

*Für liebe Besuche, Blumen, Karten und Geldspenden.*

*Besonderen Dank an alle Mitarbeiter und Mitbewohner des  
Twietenhofes sowie an das Bestattungshaus Krüger-Schön.*

**Tobias, Daniel, Eckhard und Regina Foth**

Hamerstorf

Senden Sie Ihre Berichte bitte an  
**info@DieZeitung4you.de**

### Achtung!

**Weihnachtsbaumverkauf**  
**am Sonntag d. 14. 12. 2008, von 11.00 – 16.00 Uhr!**  
Am 14. 12. aussuchen, vor Weihnachten abholen!

### Wo?

Auf dem **Hof Wöhling, Suderburg**, Hauptstraße 20.  
Es gibt **Glühwein, Kaffee und Waffeln!**  
**Kinderschminken kostenlos.**

**Weihnachtsmarkt**

in

**Wichtenbeck**

am

**13.12.2008**

ab

**15:00 Uhr**

Weihnachten steht vor der Tür, und wir wollen, wie in den vergangenen Jahren auch, einen Weihnachtsmarkt in der Gemeinde Eimke veranstalten. Hierzu laden in diesem Jahr die Wichtenbecker recht herzlich ein!

Wenn Sie Interesse haben den Weihnachtsmarkt mitzugestalten, und an diesem Tage etwas verkaufen oder anbieten möchten, dann melden Sie sich bitte bis zum **07.12.08** bei Ilse Holst, unter der Telefonnummer 05873-321, an.

Über eine rege Beteiligung würden wir uns sehr freuen!

Mit vorweihnachtlichen Grüßen

Wichtenbecker Dorfgemeinschaft  
gez.: Ilse Holst



**SENNLER & STEER**

**Tischlerei**

Hauptstraße 24  
29556 Suderburg  
Tel.: 0 58 26/88 00 25  
Fax: 0 58 26/88 00 26

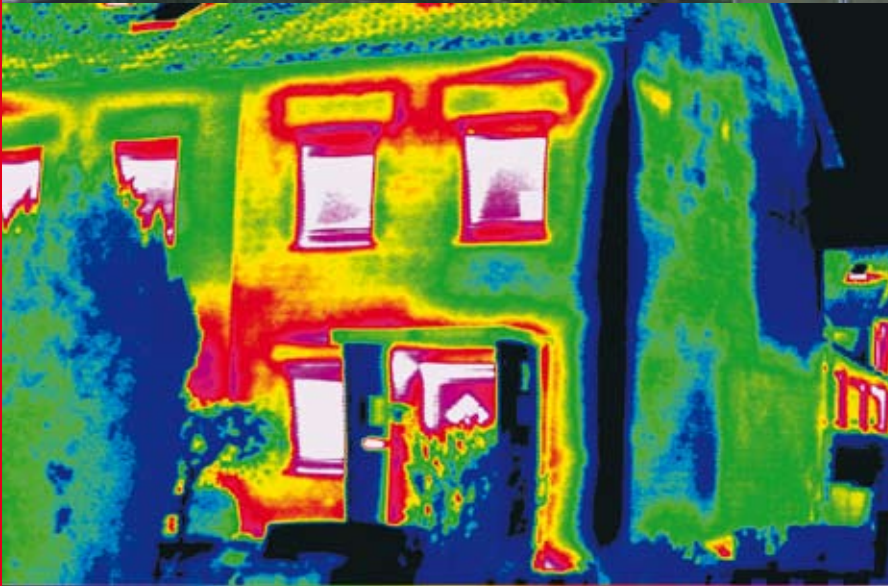
# Wärmebildanalyse zum Festpreis! Nur bis **31.12.2008**

Basispaket  
ab

**79,-**



Die Wärmebildanalyse zeigt auf, wo Ihr Gebäude Energie verliert. Sie bildet die Planungsgrundlage für Ihre Modernisierung. Sparen Sie so schnell wie möglich! Ihr Energieberater vom Mölders Bauzentrum erarbeitet für Sie ein Komplettangebot und prüft Ihre Chancen auf Fördermittel.



**Manfred Graumann**  
Energie-Fachberater  
und Projektbetreuer  
Tel: 05 81 / 85-102

**Jetzt anmelden!**



[www.moelders.de](http://www.moelders.de)

*Wir machen  
das für Sie!*  
**Mölders**  
**Bauzentrum**

**Uelzen, Seeböhmstr. 23, Tel: 0581 / 85-0 mit Profi-Fachmarkt**  
**Bad Bevensen, Ludwig-Ehlers-Str. 14, Tel: 05821 / 502-0**